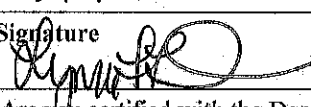


ATTACHMENT 4
BID/BIDDER CERTIFICATION SHEET

Only an individual who is authorized to bind the bidding firm contractually shall sign the Bid/Bidder Certification Sheet. The signature must indicate the title or position that the individual holds in the firm. This Bid/Bidder Certification Sheet must be signed and returned along with all "required attachments" as an entire package with original signatures. The bid must be transmitted in a sealed envelope in accordance with IFB instructions.

- A. Our all-inclusive bid is submitted in a sealed envelope marked "**Bid Submittal - Do Not Open**".
- B. All required attachments are included with this certification sheet.
- C. I have read and understand the DVBE participation requirements and have included documentation demonstrating that I have met the participation goals.
- D. The signature affixed hereon and dated certifies compliance with all the requirements of this bid document. The signature below authorizes the verification of this certification.
- E. The signature and date affixed hereon certifies that this bid is a firm offer for a 90-day period.

An Unsigned Bid/Bidder Certification Sheet May Be Cause for Bid Rejection

1. Company Name Lan Do & Associates, LLC	2. Telephone Number (510) 748-9200	2a. Fax Number (510) 748-9201
2b. Email Address LynnaDo@LanDoAssociates.com		
3. Address 2171 Harbor Bay Parkway, Alameda, CA 94502		
Indicate your organization type:		
4. <input type="checkbox"/> Sole Proprietorship	5. <input type="checkbox"/> Partnership	6. <input checked="" type="checkbox"/> Corporation
Indicate the applicable employee and/or corporation number:		
7. Federal Employee ID No. (FEIN) 94-3319124	8. California Corporation No. 199900410172	
Indicate the Department of Industrial Relations information:		
9. Contractor Registration Number		
Indicate applicable license and/or certification information:		
10. Contractor's State Licensing Board Number	11. PUC License Number CAL-T-	
12. Bidder's Name (Print) LYNNA DO	13. Title VICE-PRESIDENT	
14. Signature 	15. Date 10/28/16	
16. Are you certified with the Department of General Services, Office of Small Business and Disabled Veteran Business Enterprise Services (OSDS) as:		
a. Small Business Enterprise Yes <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> If yes, enter certification number: 16302		
b. Disabled Veteran Business Enterprise Yes <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> If yes, enter your service code below:		
NOTE: A copy of your Certification is required to be included if either of the above items is checked "Yes". Date application was submitted to OSDS, if an application is pending: _____		
17. Are you a Non-Small Business committing to the use of 25% Certified Small Business Subcontractor Participation? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		
If Yes, complete and return the Bidder Declaration form, GSPD-05-105 with your bid.		

STATE OF CALIFORNIA - DEPARTMENT OF TRANSPORTATION

BID PROPOSAL

ADM-1412 (REV. 11/2015)

ATTACHMENT 1

CONTRACTOR'S NAME (Please Print):

ITEM NO.	ESTIMATED QUANTITY	UNIT OF MEASURE	ITEM	UNIT PRICE (Price Per Unit of Measure)	TOTAL (Estimated Quantity X Unit Price)
1	120,000	Per Word	Written Translation Services—All inclusive of Exhibit A, Scope of Work	\$ 0.35	\$ 42,000.00
<p>(1) THE ABOVE QUANTITIES ARE ESTIMATES ONLY AND ARE GIVEN AS A BASIS FOR COMPARISON OF BIDS. NO GUARANTEE IS MADE OR IMPLIED AS TO THE EXACT QUANTITY THAT WILL BE NEEDED.</p> <p>(2) IN CASE OF DISCREPANCY BETWEEN THE UNIT PRICE AND THE TOTAL SET FORTH FOR A UNIT BASIS ITEM, THE UNIT PRICE SHALL PREVAIL.</p>				TOTAL THIS PROPOSAL	\$ 42,000.00

ATTACHMENT 2

State of California—Department of General Services, Procurement Division
GSPD-05-105 (REV 03/99)

BIDDER DECLARATION

1. Prime bidder information (Review attached Bidder Declaration Instructions prior to completion of this form):

- a. Identify current California certification(s) (MB, SB, NVSA, DVBE): SB, DVBE ☐ or None ☐ (If "None," go to Item #2)
- b. Will subcontractors be used for this contract? Yes ☒ No ☐ (If yes, indicate the distinct element of work your firm will perform in this contract e.g., list the proposed products produced by your firm, state if your firm owns the transportation vehicles that will deliver the products to the State, identify which solicited services your firm will perform, etc.). Use additional sheets, as necessary.

- c. If you are a California certified DVBE: (1) Are you a broker or agent? Yes ☐ No ☒
(2) If the contract includes equipment rental, does your company own at least 51% of the equipment provided in this contract (quantity and value)? Yes ☐ No ☐ N/A ☒

2. If no subcontractors will be used, skip to certification below. Otherwise, list all subcontractors for this contract. (Attach additional pages if necessary):

Subcontractor Name, Contact Person, Phone Number & Fax Number	Subcontractor Address & Email Address	CA Certification (MB, SB, NVSA, DVBE or None)	Work performed or goods provided for this contract	Corresponding % of bid price	Good Standing?	51% Rental?
3N Interpreting, Inc. (559) 824-0356 (559) 479-8524	3212 Hollow Ave. Madera, CA 93637 unhibrido@yahoo.com	DVBE	interpretation	3%	<input checked="" type="checkbox"/> Y	<input type="checkbox"/>
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

CERTIFICATION: By signing the bid response, I certify under penalty of perjury that the information provided is true and correct.

ATTACHMENT 6

STATE OF CALIFORNIA – DEPARTMENT OF GENERAL SERVICES PROCUREMENT DIVISION
DISABLED VETERAN BUSINESS ENTERPRISE DECLARATIONS

STD. 843 (Rev. 5/2006)

Instructions: The disabled veteran (DV) owner(s) and DV manager(s) of the Disabled Veteran Business Enterprise (DVBE) must complete this declaration when a DVBE contractor or subcontractor will provide materials, supplies, services or equipment [Military and Veterans Code Section 999.2]. Violations are misdemeanors and punishable by imprisonment or fine and violators are liable for civil penalties. All signatures are made under penalty of perjury.

SECTION 1


Name of certified DVBE: 3N Interpreting Inc. DVBE Reference Number: 43560
Description (materials/supplies/services/equipment proposed): interpreters/translators
Solicitation/Contract Number: IFB #56A0481 SCPRS Reference Number: _____
(FOR STATE USE ONLY)

SECTION 2

APPLIES TO ALL DVBEs. Check only one box in Section 2 and provide original signatures.

- ☒ I (we) declare that the DVBE is not a broker or agent, as defined in Military and Veterans Code Section 999.2 (b), of materials, supplies, services or equipment listed above. Also, complete section 3 below if renting equipment.
- ☒ Pursuant to Military and Veterans Code Section 999.2 (f), I (we) declare that the DVBE is a broker or agent for the principal(s) listed below or on an attached sheet(s). *(Pursuant to Military and Veterans Code 999.2 (e), State funds expended for equipment rented from equipment brokers pursuant to contracts awarded under this section shall not be credited toward the 3-percent DVBE participation goal.)*

All DV owners and managers of the DVBE (attach additional pages with sufficient signature blocks for each person to sign):

Salvador Ramirez  10/27/2016
(Printed Name of DV Owner/Manager) (Signature of DV Owner/Manager) (Date Signed)

(Printed Name of DV Owner/Manager) (Signature of DV Owner/Manager) (Date Signed)

Firm/Principal for whom the DVBE is acting as a broker or agent: Lan Do & Associates, LLC
(If more than one firm, list on extra sheets.) (Print or Type Name)

Firm/Principal Phone: (510) 748-9200 Address: 2171 Harbor Bay Parkway, Alameda, CA 94502

SECTION 3

APPLIES TO ALL DVBEs THAT RENT EQUIPMENT AND DECLARE THE DVBE IS NOT A BROKER.

- ☐ Pursuant to Military and Veterans Code Section 999.2 (c), (d) and (g), I am (we are) the DV(s) with at least 51% ownership of the DVBE, or a DV manager(s) of the DVBE. The DVBE maintains certification requirements in accordance with Military and Veterans Code Section 999 et. Seq
- ☐ The undersigned owner(s) own(s) at least 51% of the quantity and value of each piece of equipment that will be rented for use in the contract identified above. I (we), the DV owners of the equipment, have submitted to the administering agency my (our) personal federal tax return(s) at time of certification and annually thereafter as defined in *Military and Veterans Code 999.2, subsections (c) and (g)*. *Failure by the disabled veteran equipment owner(s) to submit their personal federal tax return(s) to the administering agency as defined in Military and Veterans Code 999.2, subsections (c) and (g), will result in the DVBE being deemed an equipment broker.*

Disabled Veteran Owner(s) of the DVBE (attach additional pages with signature blocks for each person to sign):

(Printed Name) (Signature) (Date Signed)

(Address of Owner) (Telephone) (Tax Identification Number of Owner)

Disabled Veteran Manager(s) of the DVBE (attach additional pages with sufficient signature blocks for each person to sign):

(Printed Name of DV Manager) (Signature of DV Manager) (Date Signed)

3N Interpreting Inc.

October 27, 2016

Re: IFB #56A0481 and DVBE

I, Salvador Ramirez, on behalf of 3N Interpreting Inc., will provide 3% of the DVBE requirements for this contract.

We will provide interpreting and translation services.

Signed:



Salvador Ramirez

President

3212 Hollow Ave.
Madera, CA 93637
(559) 824-0356 – (559) 479-8524